Bibliography and further reading

These are the sources we refer to in the book. They are from academic scholars, teachers and general educationalists. A good number of these sources were available online in 2016.

ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) Proficiency Guidelines (2012).
http://www.actfl.org/sites/default/files/pdfs/public/ACTFLProficiencyGuidelines2012_FINAL.pdf.

ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) (undated). *Role of Technology in Language Learning* (position statement).
https://www.actfl.org/sites/default/files/pdfs/AppendixM-ACTFLStatementRoleOfTechnology.pdf.

Alderson, J.C., Steel, D. and **Clapham, C** (1997). Metalinguistic knowledge, language aptitude and language proficiency. *Language Teaching Research*. 1/2.

Anderson, J.R. (1982). Acquisition of a Cognitive Skill. *Psychological Review*, 89, no. 4 p.369-406.

Andrews, S.J. (2007). *Teacher Language Awareness*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bahrick, H.P., Bahrick, L.E., Bahrich, A.S., and **Bahrich, P.E.** (1993). Maintenance of Foreign Language Vocabulary and the Spacing Effect. *Psychological Science 4/5*.
http://www.psych.utoronto.ca/users/shkim/Bahrick%20et%20al.%20(1993)%20spacing%20effect.pdf

Bandura, A. (1997). *Self-efficacy: The exercise of control*. New York: Freeman.

Barcroft, J. (2004). Second language vocabulary acquisition: A lexical input processing approach. *Foreign Language Annals, 37, 2*, 200-208.

Bell, D. (2007). Do teachers think that methods are dead? *ELT Journal* 61/2.

Bennett, T. (2010). *The Behaviour Guru: Behaviour Management Solutions for Teachers.* Continuum.

Bialystok. E. (1997). The structure of age: in search of barriers to second language acquisition. *Second Language Research*, 13.

Black, P. J., Harrison, C. Lee, C. Marshall, B. and **Wiliam, D.** (2002). *Working inside the black box: Assessment for learning in the classroom*. London, UK: nferNelson.

BMG Research (2008). Customer Perception Tracking Research – Young People Survey DCSF Research Report DCSF- RW056
https://www.education.gov.uk/publications/eOrderingDownload/DCSFRW056.pdf

Borg, S. (2003). Teacher cognition in language teaching: A review of research into what teachers think, know, believe, and do. *Language Teaching, 36/2*.
http://eprints.whiterose.ac.uk/1652/1/borgs1_Language_Teaching_36-2.pdf

Brett, D. and Gonzalez-Lloret, M. (2011). Technology-Enhanced Materials. In Long, M.J. and Doughty. C.J. (eds) (2011). *The Handbook of Language Teaching*, Wiley-Blackwell. Chapter 20.

Brooks, F., Donato, R., and **McGlone, V.** (1997). When are they going to say 'it' right? Understanding learner talk during pair-work activity. *Foreign Language Annals*, 30(4), 524-541.

Calderhead, J. and **Robson, M.** (1991). Images of teaching: Student teachers' early conceptions of classroom practice. *Teaching and Teacher Education*, 7/1.

Callaghan, M. (1998). An investigation into the causes of boys' underachievement in French. *Language Learning Journal 17*: 2-7.

Carroll, J. B. and **Sapon, S. M.** (1959). *Modern Language Aptitude Test*. Bethesda, MD: Second Language Testing.

De Cecco, J. and **Shaw, M.** (2008). Boys' motivation towards the learning of modern languages. Paper presented at the British Educational Research Association Annual Conference, Heriot-Watt University, Edinburgh. Faculty of Education, University of Strathclyde.

Duff, A. (1994). *Translation*. Oxford: Oxford University Press.

Carrell, P.L. (1998). Can Reading Strategies be Successfully Taught? *The Language Teacher*. http://jalt-publications.org/old_tlt/files/98/mar/carrell.html

Chandrasekaran, B. *et al* (2015). Enhanced Procedural Learning of Speech Sound Categories in a Genetic Variant of FOXP2. *Journal of Neuroscience 35(20):* 7808-7812.

Chase, A. (2015). *Target Language Toolkit*. CreateSpace Independent Publishing Platform.

Clark, A. and **Trafford, A.J.** (1996). Return to gender: Boys' and girls' attitudes and achievements. *Language Learning Journal 14*, pp. 40–49

Conti, G. (2001). E possibile migliorare l'efficacia della correzione attraverso l'istruzione strategica? *Tuttitalia*, 25, 4—14.

Conti G. (2004). *Metacognitive enhancement and error correction*. Unpublished doctoral dissertation, University of Reading, Reading, UK.

Costa, P. T. Jr., and **McCrae, R. R.** (1992). Revised NEO Personality Inventory (NEO-PI-R) and NEO Five-Factor Inventory (NEO-FFI) professional manual. Odessa, FL: Psychological Assessment Resources.

Coyle, D., Hood, H., and **Marsh, D.** (2010). *Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.

Dagilienė, I. (2012). Translation as a Learning Method in English Language Teaching. *Studies about Languages, 21.*

Department for Education (England and Wales) (2012). Pupil behaviour in schools in England. Research Report DFE-RR218.https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/184078/DFE-RR218.pdf.

Department for Education (England and Wales) (2007). Effective Provision for Gifted and Talented Students in Secondary Education. https://www.learntogether.org.uk/Resources/Documents/Effective%20provision%20for%20GT%20students%20in%20secondary%20education.pdf.

Dickson, P. (1996). *Using the target language: a view from the classroom*. National Foundation for Educational Research.

Dörnyei, Z. and **Csizér, K.** (1998). Ten Commandments for Language Teaching. *Language Teaching Research* 2/3. http://www.zoltandornyei.co.uk/uploads/1998-dornyei-csizer-ltr.pdf.

Duff, A. (1994). *Translation*. Oxford: Oxford University Press.

Dweck, C.S. (2012). *Mindset: How You Can Fulfil Your Potential*. New York: Ballantine Books.

Ebbinghaus, H. (1885). *Über das Gedächtnis. Untersuchungen zur experimentellen Psychologie*. (*Memory: A Contribution to Experimental Psychology*. Martino Fine Books, 2011.)

Elliot, A. R. (1995). Foreign Language Phonology: Field independence, attitude, and the success of formal instruction in Spanish pronunciation. *The Modern Language Journal*, 79/4.

Ellis, N.C. (2001). Memory for language. In P. Robinson (ed.): *Cognition and Second Language Instruction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ellis, R. (2005). Principles of instructed language learning. *Asian EFL Journal*. http://asian-efl-journal.com/sept_05_re.pdf.

EPPI Centre (2005). *Strategy Training in Language Learning – a Systematic Review of Available Research*. Social Science Research Unit, Institute of Education, University of London.
http://eppi.ioe.ac.uk/eppiwebcontent/reel/review_groups/mfl/mfl_rv1/mfl_rv1.PDF

Gardner, R. C. and **Lambert, W. E.** (1972). *Attitudes and motivation in second language learning*. Newbury House: Rowley, MA.

Gibbs, R. and **Holt, R.** (2003). The teaching of international languages in New Zealand schools in Years 7 and 8: An evaluation study.
Report to the Ministry of Education. Auckland University of Technology.

Godfrey, T. (2010.) Drama in English language Teaching: a Whole-Person Learning Approach. *tomgodfrey.wordpress.com*.

Grabe, W. (2011). Teaching and testing reading. In Long, M.J. and Doughty. C.J. (eds) (2011). *The Handbook of Language Teaching*, Wiley-Blackwell.

Grabe, W. (2013). Key Issues in L2 Reading Development. CELC Symposium.
http://www.nus.edu.sg/celc/research/books/4th%20Symposium%20proceedings/2).%20William%20Grabe.pdf

Grauberg, W. (1997). *The Elements of Foreign Language Teaching*. Clevedon: Multilingual Matters.

Griffiths, C. (2008). *Lessons from Good Language Learners*. Cambridge: Cambridge University Press.

Grynnerup, D. (2011). Use Me, Re-use Me and Try not to Lose Me - the whys and hows of recycling language. EAQUALS Conference, Prague.
http://clients.squareeye.net/uploads/eaquals2011/documents/Prague_conference_materials/Grynnerup_paper_OK.pdf

Guichon, N. and **Mclornan, S.** (2008). The effects of multimodality on L2 learners: Implications for CALL resource design. *System*, 36/1).
https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00356243/document.

Hannan, G. (1996). Improving Boys' Performance. INSET materials. Bank Cottage, Bourton Road, Much Wenlock, Shropshire TF13 6AJ.

Harris, V. (1997). *Teaching Learners How to Learn*: *Training in the MFL Classroom*. London: CILT.

Hattie, J. (2011). *Visible Learning for Teachers*. Oxford: Routledge.

Hedgecock, J.S. (2002). Towards a socioliterate approach to second language language teacher education. *Modern Language Journal* 86/3.

Holden, S. (1981). *Drama in Language Teaching*. London: Longman.

Hornsey, A. W. (ed.) (1975). *Handbook for Modern Language Teachers*. London: Methuen.

Horwitz, E.K. (1988). The beliefs about language learning of beginning university foreign language students. *The Modern Language Journal*, 72.

Hosenfeld, C. (1977). A preliminary investigation of the reading strategies of successful and non-successful second language learners. *System, 5*.

Hsieh, L. T. (2000). The effects of translation on English vocabulary and reading learning. Paper presented at the Ninth International Symposium on English Teaching, Taipei, Taiwan.

Hunt, A. and **Beglar, D.** (1998). Current research and Practice in Teaching Vocabulary. In *The Language Teacher*, 22/1. http://www.jalt-publications.org/old_tlt/articles/1998/01/hunt

Jones, B and **Jones, G.** (2002). Boys' Performance in Modern Foreign Languages: Listening to Learners. Centre for Information on Language Teaching and Research. *Journal of Language and Linguistics*, 1/ 4

Jones, J. and Wiliam, D. (2008). Boys' Performance in Modern Foreign Languages: Listening to Learners. *Modern Foreign Languages: inside the black box.* King's College, London.

Kagan, S. (2001). *Cooperative Learning.* Kagan Publishing.

Kang, E.Y. (2015). Promoting L2 Vocabulary Learning through Narrow Reading. http://rel.sagepub.com/content/46/2/165.abstract

Kavanagh, B. and Upton, L. (1994). *Creative use of Texts.* London: CILT.

Kern, R.G. (1994). The Role of Mental Translation in Second Language Reading. *Studies in Second Language Acquisition,* 16/4.

Krashen, S.D. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition.* Prentice-Hall (also available free online at *sdkrashen.com*).

Krashen, S.D. (1996). The case for Narrow Listening. *System,* 24/1. http://sdkrashen.com/content/articles/the_case_for_narrow_listening.pdf

Krashen, S.D. (2004). The Case for Narrow Reading. *Language Magazine,* 3/5. http://www.sdkrashen.com/content/articles/narrow.pdf

Hannan, G. (1996). Improving Boys' Performance. INSET materials. Bank Cottage, Bourton Road, Much Wenlock, Shropshire TF13 6AJ.

Hattie, J. (2011). *Visible Learning for Teachers.* Oxford: Routledge.

Iwashita, N. (2001). The effect of learner proficiency on interactional moves and modified output in non-native-non-native interaction in Japanese as a foreign language. *System,* 29.

Klippel, F. (1984). *Keep Talking: Communicative Fluency Activities for Language Teaching.* Cambridge: Cambridge University Press.

Lalande, J.F. (1982). Reducing composition errors: An experiment. *Modern Language Journal,* 66.

Larsen-Freeman, D. and **Anderson, M.** (2011). *Techniques and Principles in Language Teaching.* Oxford: Oxford University Press.

Lemov, D. (2015). *Teach Like a Champion 2.0: 62 Techniques That Put Students on the Path to College.* Jossey Bass; Pap/DVD edition.

Lightbown, P.M. and **Spada, N.** (2013). *How Languages are Learned (fourth edition).* Oxford: Oxford University Press.

Lilley, L. (2010). Engaging students through Project-Based Learning. https://lisalilley.wikispaces.com/file/view/PBL+HANDOUT+for+wiki.pdf.

Linsin, M. (2015). From the blog Smart Classroom Management http://www.smartclassroommanagement.com (available in 2015).

Locke, E.A. and **Kristof, A.L.** (1996). Volitional choices in the goal achievement process. In P.M. Gollwitzer and J.A. Bargh Eds) *The psychology of action: linking cognition and motivation to behaviour,* New York: Guilford.

Long, M.J. and **Doughty. C.J.** (eds) (2011). *The Handbook of Language Teaching,* Wiley-Blackwell.

Ludke, K.M., Ferreira, F. and Overy, K. (2014). Singing can facilitate foreign language learning. *Memory and Cognition,* 42/1.

MacAulay, D.J. (1990). Classroom environment: a literature review. *Educational Psychology: An International Journal of Experimental Educational Psychology,* 10/3.

Macaro, E. (1997). *Target Language, Collaborative Learning and Autonomy.* Clevedon: Multilingual Matters.

Macaro, E. (2001). *Learning Strategies in Foreign and Second Language Classrooms.* London: Continuum.

Macaro, E. (2006). Strategies for Language Learning and for Language Use: Revising the Theoretical Framework.' *The Modern Language Journal,* 90/3.

Macaro, E. (2007). Language learner strategies: Adhering to a theoretical framework. *Language Learning Journal,* 35.

Macaro, E. (2010). The Target Language in the Classroom: Where are we now? http://www.education.ox.ac.uk/wordpress/wpcontent/uploads/2010/08/Macaro2010.pdf.

Mayer, R.E. (2001). *Multimedia learning.* Cambridge: Cambridge University Press.

McLucas, A. and **Kinvig, S.** (2014). Article in *Languages Today*, Spring edition of the journal of the ALL (Association for Language Learning).

Miller, G. (1956). The magical number seven, plus or minus two: Some limits on our capacity for processing information. *The psychological review*, 63.

Nation, I.S.P. (1990). *Teaching and Learning Vocabulary*. Newbury House: New York.

OFSTED (The Office for Standards in Education), *Modern Languages: Achievement and challenge 2007-2010*. https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/413782/Modern_languages_achievement_and_challenge_2007-2010.pdf.

O'Malley, J.M. and **Chamot, A.U.** (1990). *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.

Organisation for Economic Co-operation and Development (2011a). Has discipline in school deteriorated? PISA in Focus 2011/4 Paris: OECD Publishing. http://www.oecd.org/dataoecd/18/63/47944912.pdf.

Pachler, N, Evans, M., Redondo, A. and Fisher, L. (2014). *Learning to Teach Foreign Languages in the Secondary School*. London: Routledge.

Phillips, S. E. (1996) Sentence Combining: a literature review. Institute of Education Sciences (ERIC) http://eric.ed.gov/?id=ED398589

Pica, T. (1996). Second Language Learning Through Interaction: Multiple perspectives. *Working Papers in Educational Linguistics*, 12/1.

Picardo, J. (2011). Teaching and learning with social media. http://www.boxoftricks.net/2011/12/teaching-and-learning-with-social-media-a-case-study/

Pillette, M. (2005). *L'oreille fine*. Challengungideas.co.uk/MartinePillette.htm.

Prince, P. (1996). Second Language Vocabulary Learning: The Role of Context versus Translations as a Function of Proficiency. *The Modern Language Journal*, 80/4.

Ramage, G. (2012). *The Modern Language Teacher's Handbook*. London: Continuum.

Richards, H., Conway, C., Roskvist, A. and **Harvey, S**. (2013). Foreign language teachers' language proficiency and their language teaching practice. *The Language Learning Journal*, 41/2.

Richards, J.C. (1990). *The Language Teaching Matrix*. Cambridge: Cambridge University Press.

Richards, J. C. and **Rodgers, T.S.** (2014). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Rivers, W. (1981). *Teaching Foreign language Skills (2nd edition)*. Chicago: University of Chicago Press.

Robertson, J. (1989). *Effective Classroom Control: Understanding pupil/teacher Relationships*. London: Hodder and Stoughton.

Roesch, S.C. and **Amirkhan, J. H.** (1997). Boundary conditions for self-serving attributions: Another look at the sports pages. *Journal of Applied Social Psychology*, 27.

Schmitt, N. and Carter, R. (2000). The Lexical Advantages of Narrow Reading for Second Language Learners. *TESOL Journal*, 9/1. http://www.norbertschmitt.co.uk/uploads/schmitt-n-and-carter-r-(2000)-the-lexical-advantages-of-narrow-reading-for-second-language-learners-tesol-journal-9-1-4-9.pdf

Schumann, J.H. (1986). Research on the acculturation model for second language acquisition. Journal of Multilingual & Multicultural Development, 7(5), 379-392.

Schunk, D.H. (1991). Self-efficacy and academic motivation. *Educational Psychologist*, 26. https://libres.uncg.edu/ir/uncg/f/D_Schunk_Self_1991.pdf.

Selinker, L. (1972). Interlanguage. *International Review of Applied Linguistics*, 10.

Sherrington, T. (2014). Dealing with Day-to-day Differentiation. From the blog *headguruteacher.com*

Skehan, P. (1989). *Individual Differences in Second-Language Learning*. London: Edward Arnold.

Smalley, A. and **Morris, D.** (1992). *The Modern Language Teacher's Handbook*. Revised ed. Cheltenham: Stanley Thornes.

Snow, M. (1991). Content-based instruction: A method with many faces. In J. Alatis (ed.). Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1991: *Linguistics and Language Pedagogy*, 461-70. Washington DC: Georgetown University Press.

Strange, W. (2014). Three ways to use iPads in the classroom. http://www.theguardian.com/teacher-network/teacher-blog/2014/may/19/three-ways-use-ipad-languages-classroom-tech-teaching.

Suter, R.W. (1976). Predictors of pronunciation accuracy in second language learning. *Language Learning*, 26/2.

Swain, M. (1993). The output hypothesis: Just speaking and writing aren't enough. *Canadian Modern Language Review,* 50.

Swan, M. (2006). Teaching grammar – does grammar teaching work? *Modern English Teacher* 15/2. http://www.mikeswan.co.uk/elt-applied-linguistics/teaching-grammar.htm

Swan, M. (2012). Using texts constructively: what are texts for? British Council/BBC. https://www.teachingenglish.org.uk/article/using-texts-constructively-2-intensive-input-output-work

Tomlinson, C.A. (2014). The Differentiated Classroom: Responding to the Needs of All Learners. Association for Supervision and Curriculum Development.

Tsui, S.B.M. (2003). *Understanding Expertise in Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ur, P. (1981). *Discussions that Work*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ur, P. (1988). *Grammar Practice Activities*. Cambridge: Cambridge University Press

Ur, P. (1996). *A Course in Language Teaching: Practice and Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.

Varonis, E. M., and **S. Gass**. (1985). Non-native/Non-native Conversations: A Model for Negotiation of Meaning. *Applied Linguistics,* 6.

Widdowson, H. (2002). Language teaching: Defining the subject. In H. Trappes-Lomax (ed.), *Language in Language Teacher Education*. Amsterdam: John Benjamins.

Wiliam, D. (2011.) What assessment can – and cannot – do. Originally published in Swedish translation as *Bryggan mellan undervisning och lärande* (The bridge between teaching and learning) in the September 16, 2011 issue of *Pedagogiska Magasinet*, a Swedish education journal.

Williams, M. and **Burden, R**. (1997). *Psychology for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Williams, M., Burden, R. and **Lanvers, U.** (2002). French is the language of love and stuff – student perceptions of issues related to motivation in learning a foreign language. *British Educational Research Journal*, 28/4.

Wray, D. (1993). Student-teachers' knowledge and beliefs about language. In N. Bennett and C. Carre (eds.) *Learning to Teach*. London: Routledge.

Wright, A., Betteridge, D. and **Buckby, M.** (2006). *Games for Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.

Wright, T. (2002). Doing language awareness: issues for language study in teacher education. In H. Trappes-Lomax (ed.), *Language in Language Teacher Education*. Amsterdam: John Benjamins.